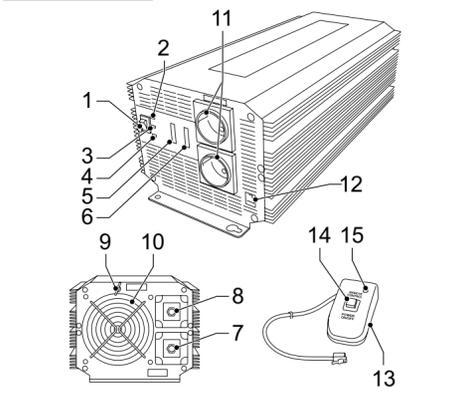


nedis

## PIMS250012

Power inverter



### English - Description

This power inverter is a modified sine wave inverter. Modified sine wave inverters all are full-ppurpose power inverters used to power simple electronic devices.

- Warning! Do not use the inverter with the following rechargeable devices:
  - Small battery-operated appliances which can be plugged directly into the AC output to recharge (e.g. flashlights, razors and nightlights).
  - Certain battery chargers for battery packs used in power tools. These battery chargers will have a warning label stating that dangerous voltages are present at the battery terminals.

1. On/off switch	• Press the switch to switch the device on or off.
2. Power indicator	• The indicator lights green when the device is connected to a battery and switched on. <ul style="list-style-type: none"><li>The indicator lights yellow when the device is overvheated. An alarm will sound. The device switches off automatically. The device automatically switches on again when it has cooled down sufficiently.</li></ul>
3. Overtemperature indicator	• The indicator lights red when the device is overloaded. Switch off the device and reduce the load before switching on the device again.
4. Overload indicator	• The indicator lights red when the device is overloaded. Switch off the device and reduce the load before switching on the device again.
5. Battery voltage indicator (V)	• The indicator shows the voltage at the input terminal of the inverter.
6. Battery current indicator (A)	• The indicator shows the current drawn from the battery by the inverter. The current must be in the green zone for continuous operation. In the yellow zone, the device will operate for several minutes. In the red zone, the device will switch off automatically.

- Warning!**
  - When connected to a battery, first switch on the inverter before switching on the connected devices. When using the inverter with several appliances at the same time, switch on the devices one after another to make sure that the inverter does not need to deliver all start-up currents for the loads at once.
  - Do not reverse-polarity. Do not use two crocodile clips to create an electrical connection. Make sure that the inverter is switched OFF before connecting the inverter to the battery or other DC power source.

Terminal	7. Positive pole (+, red)
	8. Negative pole (-, black)
	• Connect the red battery cable to the positive (+) pole of the battery and the positive (+) terminal of the inverter.
	• Connect the black battery cable to the negative (-) pole of the battery and the negative (-) terminal of the inverter.
	• Tighten the screws of the DC input cables regularly.

**Warning!**
Do not operate the inverter without connecting the inverter to the ground. Risk of electrical shock.

The inverter has a lug to connect the chassis with the inverter. The ground wire in the AC junction box on the output panel of the inverter is connected to the chassis. The chassis ground lug must be connected to a grounding point, which will vary depending on where the inverter is installed.

- In a vehicle, connect the chassis ground lug to the chassis of the vehicle.
- In a boat, connect the chassis ground lug to the grounding system of the boat.
- In a fixed location, connect the chassis ground lug to earth ground by a ground rod (metal rod) pounded into the earth. Use a #12 AWG or larger copper wire (preferably with green/yellow insulation) to connect the chassis ground lug to the ground point.

The neutral conductor of the AC output circuit of the inverter is connected to chassis ground. When the chassis is connected to ground, the neutral conductor will also be grounded.

- Wisdom fan start: when the temperature of inverter reach 40°C, the fan will start automatically.

11. AC output	• Connect the mains cable of the device to the AC output of the inverter.
12. Remote control jack	The device can be operated using the remote control.
13. Remote control	• Connect the cable of the remote control to the remote control jack.

14. On/off switch (remote control)	• Press the switch to switch the device on or off.
------------------------------------	----------------------------------------------------

- Power indicator
- The indicator lights green when the device is connected to a battery and switched on. The device is ready for use.

### Audible alarm

An alarm is found in case of overtemperature, a low battery or a low battery shutdown.

### Safety

#### General safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- The manufacturer is not liable for consequential damages or for damages to property or persons caused by non-observance of the safety instructions and improper use of the device.
- Intended purposes: Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- The device is suitable for indoor use only. Do not use the device outdoors.
- The device is suitable for domestic use only. Do not use the device for commercial purposes.
- Only use the device in areas with an ambient temperature between 0 °C and 25 °C.
- Do not use the device in locations with high humidity such as bathrooms and swimming pools.
- Do not use the device near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Do not use a timer or a separate remote-control system that switches on the device automatically.
- Do not cover the device.
- Do not block the ventilation openings. Do not insert foreign objects into the ventilation openings.
- Keep a clearance of at least 2.5 cm around the device in order to ensure proper cooling and airflow.
- Place the device on a stable, flat surface.
- Keep the device away from flammable objects.

### Electrical safety

- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains circuit and other equipment if a problem should occur.
- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device if its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.

### Cleaning and maintenance

#### Warning!

- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.
- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth.
- Clean the ventilation openings using a soft brush.

### Support

If you need further help or have comments or suggestions please visit [www.nedis.com/support](http://www.nedis.com/support)

### Contact

NEDES B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 't Hertogenbosch, The Netherlands

### Nederlands - Beschrijving

Deze voedingomvormer is een gemodificeerde sinusomvormer. Gemodificeerde sinusomvormers zijn universele voedingomvormer die voor het voeden van eenvoudige elektrische apparaten worden gebruikt.

**Waarschuwing!**
Gebruik de omvormer niet met de volgende opvoelbare apparaten:

- Kleine batterijverkeende apparaten die direct in de AC-uitgang kunnen worden gestoken (bv. zaklampen, scheerapparaten en nachtlampjes).
- Bepaalde batterijladers voor elektrische apparaten gebruikte kabeln. Op deze batterijladers is een waarschuwingsetel aangebracht waarop staat dat gevaarlijke spanningenwarden bij de batterij-aansluitingen aanwezig zijn.

1. Aan/uit-schakelaar	• Druk op de schakelaar om het apparaat in of uit te schakelen.
2. Voedingindicator	• De Indicator brandt groen als het apparaat op een batterij is aangesloten en is ingeschakeld. Het apparaat is gereed voor gebruik.
3. Oververhittingsindicator	• De Indicator brandt rood als het apparaat oververhit is. Schakel het apparaat uit en verminder de belasting voordat u het apparaat weer inschakelt.
4. Overbelastingindicator	• De Indicator brandt rood als het apparaat overbelast is. Schakel het apparaat uit en verminder de belasting voordat u het apparaat weer inschakelt.
5. Batterijspannings-indicator (V)	• De Indicator toont de spanning bij de ingangsaansluiting van de omvormer.
6. Batterijstroom-indicator (A)	• De Indicator toont de door de omvormer uit de batterij vloeivnde stroom. De stroom moet binnen de groene zone blijven voor constante werking. In de gele zone zal het apparaat gedurende enkele minuten werken. In de rode zone zal het apparaat automatisch uitschakelen.

**Waarschuwing!**
Schakel de aansluiting op een batterij eerst de omvormer in voordat u de aangesloten apparaten inschakelt. Schakel bij gebruik van de omvormer met verschillende apparaten regelmatig de apparaten uit de AC-uitgangsystemen van de omvormer u aangesluiting voordat u draait de omvormer op de batterij of een andere DC-voedingbron aansluit.

- Sluit de rode batterijkabel op de positieve (+) pool van de batterij en de positieve (+) aansluiting van de omvormer aan. Controleer de polariteit van de aansluiting voordat u aansluit op de batterij of een andere DC-voedingbron aansluit.
- Sluit de zwarte batterijkabel op de negatieve (-) pool van de batterij en de negatieve (-) aansluiting van de omvormer aan.
- Draai de schroeven van de DC-ingangskabels gelijkmatig aan.

**Waarschuwing!**
Gebruik de omvormer niet zonder de omvormer op de aarde aan te sluiten. Gevaar voor elektrische schok.
De omvormer heeft een aansluiting om het onderstel op te verbinden aan te sluiten. De aardeadring in de AC-aansluiting op het uitgangspaneel van de omvormer is op het onderstel aangesloten.

Sluit de aardeaansluiting van het onderstel op een aardingspunt aan. Dit punt kan afhankelijk van de installatielocatie van de omvormer variëren.

- Sluit in een voertuig de aardeaansluiting van het onderstel op het chassis van het voertuig aan.
- Sluit in een boot de aardeaansluiting van het onderstel op het aardingssysteem van de boot aan.
- Sluit op een vaste locatie de aardeaansluiting van het onderstel via een aardingstaaf (in de grond gestoken metaal staaf) op de aarde aan. Gebruik een #12 AWG of grotere koperdraad (bv. voorkeur met groen/geel isolatie) om de aardeaansluiting van het onderstel op het aardingssysteem aan te sluiten.

De elektrische geleiding van het AC-uitgangssysteem van de omvormer wordt op de aarde van het onderstel aangesloten. Als het onderstel op de aarde is aangesloten, is ook de neutrale geleiding aarde.

10. Koelventilator	• Wijzigt ventilator start: wanneer de temperatuur van de omvormer 40 °C bereikt, start de ventilator automatisch.
11. AC-uitgang	• Sluit de netkabel van het apparaat op de AC-uitgang van de omvormer aan.

12. Stekerbus voor de afstandsbediening	Het apparaat kan met een afstandsbediening worden bediend.
13. Afstandsbediening	Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.

14. Aan/uit-schakelaar (afstandsbediening)	• Druk op de schakelaar om het apparaat in of uit te schakelen.
15. Voedingindicator (afstandsbediening)	• De Indicator brandt groen als het apparaat op een batterij is aangesloten en is ingeschakeld. Het apparaat is klaar voor gebruik.

**Geluidsalarm**
Een alarm is gevonden in geval van oververhitting, een bijna lege batterij of een uitschakeling als gevolg van een lege batterij.

## Veiligheid

### Algemene veiligheid

Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor gevolgschade van schade aan eigendommen of personen veroorzaakt door het niet naklaven van de veiligheidsinstructies en door verkeerd gebruik van het apparaat.

Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.

- Gebruik het apparaat niet als een ononderd beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenhuis. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkamers, douches, vastzetsel of andere voorzieningen die water bevatten.

Gebruik het apparaat niet op plaatsen met een hoge luchtvochtigheid, zoals badkamers en zwembaden.

Gebruik het apparaat niet op plaatsen met een hoge luchtvochtigheid, zoals badkamers en zwembaden.

Houd minimaal 2,5 cm ruimte rondom het apparaat vrij om correcte koeling en luchtstroming te verzekeren.

Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.

Houd het apparaat uit de buurt van brandbare objecten.

### Elektrische veiligheid

- Dit product mag voor onderhoud uitsluitend door een erkende technicus worden geopend om het risico op elektrische schokken te verminderen.

Koppel in geval van een probleem het product van het stopcontact en van andere apparatuur af.

Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.

Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.

Gebruik het apparaat niet als een ononderd beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenhuis. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkamers, douches, vastzetsel of andere voorzieningen die water bevatten.

Gebruik het apparaat niet op plaatsen met een hoge luchtvochtigheid, zoals badkamers en zwembaden.

Houd minimaal 2,5 cm ruimte rondom het apparaat vrij om correcte koeling en luchtstroming te verzekeren.

Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.

Houd het apparaat uit de buurt van brandbare objecten.

### Elektrische veiligheid

- Dit product mag voor onderhoud uitsluitend door een erkende technicus worden geopend om het risico op elektrische schokken te verminderen.

Koppel in geval van een probleem het product van het stopcontact en van andere apparatuur af.

Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.

Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.

Gebruik het apparaat niet als een ononderd beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenhuis. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkamers, douches, vastzetsel of andere voorzieningen die water bevatten.

Gebruik het apparaat niet op plaatsen met een hoge luchtvochtigheid, zoals badkamers en zwembaden.

Houd minimaal 2,5 cm ruimte rondom het apparaat vrij om correcte koeling en luchtstroming te verzekeren.

Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.

Houd het apparaat uit de buurt van brandbare objecten.

### Support

Bezoek voor hulp of als u een opmerking of suggestie heeft een bezoek aan [www.nedis.com/support](http://www.nedis.com/support)

### Contact

NEDES B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 't Hertogenbosch, Nederland

### Deutsch - Beschreibung

Dieser Wechsler ist ein modifizierter Sinuswechsler. Modifizierte Sinuswechsler sind universell einsetzbare Wechsler zur Versorgung einfacher elektrischer Geräte.

**Warnung!**
Verwenden Sie den Wechsler nicht mit den folgenden wiederaufladbaren Geräten:

- Kleine batteriebetriebene Geräte, die zum Aufladen direkt an den AC-Ausgang angeschlossen werden können (z.B. Taschenlampen, Rasierer und Nachtlichter).
- Bestimmte Batterieladegeräte für Akkupacks, die in Elektrowerkzeugen verwendet werden. Diese Batterieladegeräte sind mit einem Warnschild versehen, das besagt, dass ein Batterieladegerät für elektrische Apparate ungeeignet ist.

1. Ein-/Aus-Schalter	• Drücken Sie den Schalter, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
2. Betriebsanzeige	• Die Anzeige leuchtet grün, wenn das Gerät an eine Batterie angeschlossen und eingeschaltet ist. Das Gerät ist gebrauchsbereit.
3. Übertemperaturenzeige	• Die Anzeige leuchtet gelb, wenn das Gerät überhitzt ist. Ein Alarm ertönt, das das Gerät schaltet automatisch aus. Das Gerät schaltet sich automatisch wieder ein, wenn es abgekühlt ist.
4. Überlastanzeige	• Die Anzeige leuchtet rot, wenn das Gerät überlastet wird. Schalten Sie das Gerät aus und reduzieren Sie die Last, bevor das Gerät wieder einschalten.
5. Batteriespannungsanzeige (V)	• Die Anzeige zeigt die Spannung an der Eingangsklemme des Wechslers an.
6. Batteriestromanzeige (A)	• Die Anzeige zeigt den Strom im Grünbereich liegen. In der gelben Zone wird das Gerät mehrere Minuten lang betrieben. Im roten Bereich schaltet sich das Gerät automatisch aus.

**Warnung!**
Bei Anschluss an eine Batterie, schalten Sie zuerst den Wechsler ein, bevor Sie die angeschlossenen Geräte einschalten. Wenn Sie den Wechsler nicht mit mehreren Geräten gleichzeitig betreiben, verwenden Sie die Geräte nacheinander ein, um sicherzustellen, dass der Wechsler nicht alle Anlaufströme für alle Verbraucher an einmal liefern muss.
Verhindern Sie kein Anschluss nicht an. Verhindern Sie keine Kurzschlüsse, indem Sie eine elektrische Verbindung herzustellen. Stellen Sie sicher, dass der Wechsler ausgerauscht ist, bevor Sie ihn an die Batterie oder eine andere Stromquelle anschließen.

Verbinden Sie das rote Batteriekabel mit dem Pluspol (+) der Batterie und dem Pluspol (+) des Wechslers.

Schließen Sie das schwarze Batteriekabel an den negativen (-) Pol der Batterie und den negativen (-) Pol des Wechslers an.

Ziehen Sie die Schrauben der DC-Eingangskabel regelmäßig an.

**Warnung!**
Bei Anschluss an eine Batterie, schalten Sie zuerst den Wechsler ein, bevor Sie die angeschlossenen Geräte einschalten. Wenn die Temperatur des Wechslers über 40 °C erreicht, start der Ventilator automatisch.

Der Erdungsanschluß des Gehäuses muss an einen Erdungspunkt angeschlossen werden, der je nach Aufstellungsort des Wechsleres variiert.

Verbinden Sie in einem Fahrzeug die Erdungsplatte des Gehäuses mit der Karosserie des Fahrzeugs.

Verbinden Sie in einem Boot die Erdungsplatte des Gehäuses mit dem Erdungssystem des Bootes.

Verbinden Sie an einer festen Stelle die Erdungsplatte des Gehäuses mit der Erdung durch einen Erdungsstab (Metallstab, der in die Erde geschlagen wird).

Verwenden Sie einen Kupferdraht mit einer Stärke von 12 AWG oder mehr (vorzugsweise mit grün/gelber Isolierung), um die Erdungsplatte des Gehäuses mit dem Erdungspunkt zu verbinden.

Der Neutralleiter des AC-Ausgangskreises des Wechsleres ist mit der Erdungsschleife verbunden. Wenn das Chassis mit der Erde verbunden ist, wird auch der Neutralleiter geerdet.

Die elektrische Leitung von dem Unterstel an die Anschlüsse des Wechsleres 40 °C erreicht, start der Ventilator automatisch.

Das Gerät kann mit der Fernbedienung bedient werden.

Verbinden Sie das Kabel der Fernbedienung mit der Fernbedienungsbuchse.

Drücken Sie den Schalter, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

9. Erdungslasche für das Chassis	• Verbinden Sie die Erdungslasche mit dem Chassis mit der Erde verbunden ist, wird auch der Neutralleiter geerdet.
----------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

10. Kühlgebläse	• Wechselt ventilator start: Wenn die Temperatur des Wechsleres über 40 °C erreicht, start der Ventilator automatisch.
-----------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

11. AC-Ausgang	• Schließen Sie das Netzkabel des Gerätes an den AC-Ausgang des Wechslerers an.
----------------	---------------------------------------------------------------------------------

12. Fernbedienungsbuchse	Das Gerät kann mit der Fernbedienung bedient werden.
13. Fernbedienung	• Verbinden Sie das Kabel der Fernbedienung mit der Fernbedienungsbuchse.

14. Ein/Aus-Schalter (Fernbedienung)	• Drücken Sie den Schalter, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
--------------------------------------	-------------------------------------------------------------------

15. Betriebsanzeige (Fernbedienung)	• Die Anzeige leuchtet grün, wenn das Gerät an eine Batterie angeschlossen und eingeschaltet ist. Das Gerät ist gebrauchsbereit.
-------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### Akustischer Alarm

Bei Übertemperaturen, einer schwachen Batterie oder einer Abschaltung bei schwacher Batterie ertönt ein Alarm.

### Sicherheit

#### Algemene Sicherheit

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur Verfügung.

Der Hersteller ist nicht schadensersatzpflichtig für Folgeschäden, Sachschäden oder Personenschäden, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und durch unsachgemäße Handhabung des Gerätes entstanden sind.

Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.

Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.

Das Gerät eignet sich nur zur Verwendung in Innenräumen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

Verwenden Sie das Gerät nicht für den Hausgebrauch. Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen mit einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 25 °C.

Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten mit hoher Feuchtigkeit wie beispielsweise Badzimmern oder Schwimmbädern.

Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von elektrischen Anlagen, Douchen, Becken oder anderen Behältern, die Wasser enthalten.

Verwenden Sie keine Zetschaltuhr und kein separates Fernbedienungs-system, das das Gerät automatisch einschaltet.

Decken Sie das Gerät nicht ab.

Blockieren Sie nicht die Lüftungöffnungen. Stellen Sie keine Fremdkörper in die Belüftungsöffnungen.

Halten Sie einen Abstand von mindestens 2,5 cm um das Gerät herum ein, um eine ausreichende Kühlung und Luftströmung zu gewährleisten.

Stellen Sie das Gerät auf einer stabilen flachen Oberfläche auf.

Halten Sie das Gerät von entzündlichen Gegenständen fern.

### Elektrische Sicherheit

- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker gebohrt werden.

Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.

Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.

Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.

### Reinigung und Pflege

### Warnung!

Verwenden Sie keine Lösung- oder Scheuermittel.

Reinigen Sie das Gerät nicht im reinen.

Verwenden Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.

Reinigen Sie die Belüftungsöffnungen mit einer weichen Bürste.

### Hilfe

Siehe weitere Hilfe benötigten oder Kommentare oder Vorschläge für uns haben, gehen Sie bitte auf [www.nedis.com/support](http://www.nedis.com/support)

### Kontakt

NEDES B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 't Hertogenbosch, Niederlande

### Español - Descripción

Este inversor de corriente es un Inversor de onda sinusoidal modificada. Los inversores de onda sinusoidal modificada son inversores de corriente multuso que se utilizan para alimentar dispositivos electrónicos simples.

### Advertencia!

No utilice el inversor con los siguientes dispositivos recargables:

- Aparatos de pequeño tamaño que funcionan con pilas que pueden enchufarse directamente en la salida de CA para recargar (p.e. ej. intermas, máquinas de afeitar, rasuradoras o aparatos de afeitado).
- Ciertos cargadores de baterías para baterías utilizadas en herramientas eléctricas. Estos cargadores de baterías tendrán una etiqueta de advertencia que indica que hay tensiones peligrosas en los terminales de la batería.

1. Interruptor de encendido/apagado	• Pulse el interruptor para encender o apagar el dispositivo.
2. Indicador de encendido	• El indicador se enciende en verde cuando el dispositivo se conecta a una batería y está encendido. El dispositivo está listo para su uso.
3. Indicador de sobretemperatura	• El indicador se enciende en amarillo cuando el dispositivo está sobrecalentado. Sonará una alarma. El dispositivo se apaga automáticamente. El dispositivo volverá a encenderse automáticamente cuando se ha enfriado lo suficiente.
4. Indicador de sobrecarga	• El indicador se enciende en rojo cuando el dispositivo está sobrecargado. Apague el dispositivo y reduzca la carga antes de volver a encenderlo.
5. Indicador de tensión de batería (V)	• El indicador muestra la tensión en el terminal de entrada del inversor.
6. Indicador de corriente de batería (A)	• El indicador muestra la corriente tomada de la batería por el inversor. La corriente debe estar en la zona verde para un funcionamiento continuo. En la zona amarilla, el dispositivo funcionará durante varios minutos. En la zona roja, el dispositivo se desconectará automáticamente.

**Advertencia!**
Cuando está conectado a una batería, primero encienda el inversor antes de encender los dispositivos que desea utilizar. Cuando el inversor con varios aparatos al mismo tiempo, encienda los dispositivos uno tras otro, para asegurarse de que el inversor no necesita entregar todas las corrientes de arranque para todos



## Русский - Описание

Данный инвертирующий усилитель мощности является инвертором модулированного синусоидального сигнала. Инвертора модулированного синусоидального сигнала — универсальные силовые инверторы, используемые для питания простых электронах устройств.

**Предупреждение!**

Не используйте инвертор со следующими перечисленными устройствами:

- Небольшими устройствами с питанием от АКБ, которые для перезарядки помещаются непосредственно в розетку сети переменного тока (например, фены, бритвы и ночные светильники)...
- Некоторые зарядные устройства для АКБ используются в электротехнике. Эти зарядные устройства имеют предупреждающую наклейку о том, что на клеммах аккумулятора присутствует опасное напряжение.

1. Выключатель	<ul style="list-style-type: none"><li>Нажмите выключатель для включения или выключения устройства.</li></ul>
2. Сетевой индикатор	<ul style="list-style-type: none"><li>Индикатор горит зеленым, когда устройство подключено к аккумулятору и включено. Устройство готово к работе.</li></ul>
3. Индикатор перегрева	<ul style="list-style-type: none"><li>При перегреве индикатор устройства горит желтым светом. Сработает аварийный сигнал. Устройство автоматически выключится. Устройство автоматически выключается после того, как оно достаточно охладится.</li></ul>
4. Индикатор перегрузки	<ul style="list-style-type: none"><li>При перегрузке индикатор устройства горит красным светом. Выключите устройство и уменьшите нагрузку, прежде чем снова включить устройство.</li></ul>
5. Индикатор зарядки батареи (B)	<ul style="list-style-type: none"><li>Индикатор показывает напряжение на входной клемме инвертора.</li></ul>
6. Индикатор тока батареи (A)	<ul style="list-style-type: none"><li>Индикатор показывает ток, потребляемый инвертором из батареи. Для непрерывной работы значение тока должно располагаться в зеленой зоне. Если значение тока находится в желтой зоне, устройству остается работать несколько минут. Если значение тока находится в красной зоне, устройство автоматически выключится.</li></ul>
Клемма	<p><b>Предупреждение!</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>При подключении к аккумулятору, прежде чем включить подключенные устройства, включите инвертор. При использовании инвертора с несколькими приборами одновременно последовательно включите устройства, чтобы инвертор не подавал пусковой ток сразу на все устройства нагрузки.</li> <li>Не осуществляйте реверс входного напряжения. Не используйте зубчатые замки для создания электрического соединения. Прежде чем подключить инвертор к аккумулятору или другому источнику постоянного тока, убедитесь, что инвертор выключен.</li> <li>Подключите красный кабель АКБ к положительному полюсу батареи (+) и положительному полюсу инвертора (+).</li> <li>Подключите красный кабель АКБ к отрицательному полюсу батареи (-) и отрицательному полюсу инвертора (-).</li> <li>Регулярно подтягивайте винты крепления кабелей входов питающего напряжения.</li></ul>
7. Положительный полюс (+, красный)	
8. Отрицательный полюс (-, черный)	
	<p><b>Предупреждение!</b></p> <p>Не эксплуатуйте инвертор, не подключив его к заземлению. Риск поражения электрическим током.</p> <p>На шасси инвертора имеется скоба заземления. Провод заземления в распределительной коробке переменного тока на выходной панели инвертора подключен к шасси. Скоба заземления должна быть подключена к точке заземления в зависимости от места установки инвертора.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>В автомобиле скобу заземления на шасси инвертора подключают к шасси автомобиля.</li> <li>На судне скобу заземления на шасси инвертора подключают к системе заземления судна.</li> <li>В стандартных условиях соедините заземляющую скобу на шасси инвертора к заземляющему стержню (вбитому в землю металлическому стержню). Для соединения скобы заземления инвертора с точкой заземления воспользуйтесь медным проводом № 12 AWG или проводом большего сечения (исключительно с зелено-желтой изоляцией).</li></ul> <p>Нейтральный проводник выходящий цепи переменного тока инвертора подключают к скобе заземления на шасси устройства. Когда шасси подключены к заземляющему проводнику нейтральный проводник также будет заземлен.</p>
9. Скоба заземления на шасси устройства	<ul style="list-style-type: none"><li>Вентилатор муфта запускается, когда температура инвертора достигает 40<span> </span>°C, вентилатор запускается автоматически.</li> <li>Подключите сетевой кабель устройства к выходу переменного тока инвертора.</li></ul>
10. Охлаждающий вентилятор	
11. Выход переменного тока	
12. Разъем ДУ	<ul style="list-style-type: none"><li>Устройством можно управлять дистанционно.</li></ul>
13. Пульт ДУ	<ul style="list-style-type: none"><li>Подключите кабель ДУ к соответствующему разъему.</li></ul>
14. Сетевой выключатель (на пульте ДУ)	<ul style="list-style-type: none"><li>Нажмите выключатель для включения или выключения устройства.</li></ul>
15. Сетевой индикатор (на пульте ДУ)	<ul style="list-style-type: none"><li>Индикатор горит зеленым, когда устройство подключено к аккумулятору и включено. Устройство готово к работе.</li></ul>

**Звуковая сигнализация**

Звуковой сигнал подает в случае перегрева, низкого заряда батареи или ее отключения.

### Требования безопасности

**Общие правила техники безопасности**

- Перед началом работы внимательно прочтите руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Производитель не несет ответственности за повреждения имущества или персонала, вызванных несоблюдением инструкции по безопасности и неправильным использованием устройства.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямой назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденные или неисправное устройство.
- Устройство предназначено только для использования внутри помещений. Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Устройство предназначено только для домашнего использования. Запрещается использовать устройство в коммерческих целях.
- Используйте устройство только в местах с температурой окружающей среды от 0 °C до 25 °C.
- Не используйте устройство в помещениях с высокой влажностью (в ванной комнате и бассейнах).
- Не используйте устройство вблизи ванн, душевых кабин, раковин и других сосудов, заполненных водой.
- Не используйте таймер или отдельно систему дистанционного управления, которая позволяет автоматическое включение устройства.
- Запрещается накрывать устройство.
- Запрещается закрывать вентиляционные отверстия. Не допускайте попадания посторонних предметов в вентиляционные отверстия.
- Чтобы обеспечить надлежащее охлаждение и циркуляцию воздуха, вокруг устройства должно оставаться не менее 2,5 см свободного пространства.
- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.
- Не устанавливайте устройство вблизи воспламеняемых объектов.

**Требования электробезопасности**



- В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
- При возникновении неполадок отключите устройство от розетки и другого устройства.
- Перед началом работы внимательно прочтите руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямой назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденные или неисправное устройство.

### Очистка и обслуживание

**Предупреждение!**

- Не проводите очистку растворителями или абразивами.
- Не выполняйте очистку внутренних поверхностей устройства.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.

- Очистите корпус устройства при помощи мягкой влажной тряпки.
- Очистите вентиляционные отверстия мягкой щеткой.

**Поддержка**

Передите на сайт [www.nedis.com/support](http://www.nedis.com/support), чтобы получить дополнительную информацию или оставить комментарий или предложение

**Контакты**

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Нидерланды

### Türkçe - Açıklama

Bu güç invertörü, modifiye sinüs dalgası invertördür. Modifiye sinüs dalgası invertörleri, basit elektronik cihazlara güç sağlamak için kullanılan çok amaçlı güç invertörleridir.

**Uyarı**

Invertörü aşağıdaki şarj edilebilir cihazlarla birlikte kullanmayın:

- Şarj olması için doğrudan AC çıkışına takılabilecek küçük piller çalşan aletler (ör. el fenerleri, traş makineleri ve gece lambaları).
- Elektrikli aletlerde kullanılan batarya ünitlelerine yönelik bazı batarya şarj cihazları. Bu batarya şarj cihazlarının üzerinde, batarya terminallerinde tehlikeli voltajların olduğunu belirten bir uyarı etiketi bulunur.

1. Açma/kapama düğmesi	<ul style="list-style-type: none"><li>Cihazı açmak veya kapatmak için anahtara basın.</li></ul>
2. Güç göstergesi	<ul style="list-style-type: none"><li>Cihaz bir bataryaya bağlandığında ve açıldığında gösterge yeşil renkte yanar. Cihaz kullanılmı için hazırdır.</li></ul>
3. Açın sıcaklık göstergesi	<ul style="list-style-type: none"><li>Cihaz açın ırındağında gösterge san renkte yanar. Bir alarm sesi verilir. Cihaz otomatik olarak kapanır. Cihaz yeterli ölçüde soğuduğunda otomatik olarak yeniden açılır.</li></ul>
4. Açın yük göstergesi	<ul style="list-style-type: none"><li>Cihaz açın yüküklendiğinde gösterge kırmızı renkte yanar. Cihazı kapatın ve yeniden açmadan önce yükü azaltın.</li></ul>
5. Batarya voltaj göstergesi (V)	<ul style="list-style-type: none"><li>Gösterge, invertörün giriş terminalindeki voltajı gösterir.</li></ul>
6. Batarya akım göstergesi (A)	<ul style="list-style-type: none"><li>Gösterge, invertör tarafından bataryadan çekilen akımı gösterir. Invertörün sürekli olarak çalışması için alarm yeşil bölgede olmas gerekir. Akım san bölgedeyken cihaz birkaç dakka çalışacaktır. Akım kırmızı bölgedeyken cihaz otomatik olarak kapanacaktır.</li></ul>
Terminal	<p><b>Uyarı!</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Invertör bir bataryaya bağlandığında bağlı cihazları açmadan önce invertörü açın. Invertörü aynı anda birkaç alete birlikte kullanırken invertörün tüm batlama akımlarını yüklerin tümüne aynı anda dağıtması gerekeceğinden emin olmak için cihazları sıraya açın.</li> <li>Girişleri ters çevirmeyin. Elektrik bağlantısı oluşturmak için bağlantı maşası kullanmayın. Invertörü bataryaya veya başka bir DC güç kaynağına bağlamadan önce invertörün kapatılmış olduğundan emin olun.</li> <li>Kırmızı batarya kablosunu, bataryanın pozitif (+) kutbu ile invertörün pozitif (+) terminaline bağlayın.</li> <li>Siyah batarya kablosunu, bataryanın negatif (-) kutbu ile invertörün negatif (-) terminaline bağlayın.</li> <li>DC giriş kablolarının vidalarını düzenli olan sıkın.</li></ul>
7. Pozitif kutup (+, kırmızı)	
8. Negatif kutup (-, siyah)	
	<p><b>Uyarı!</b></p> <p>Invertörü toprağa bağlamadan çalışmayın. Elektrik çarpması riski.</p> <p>Invertör, şaşı invertöre bağlayan bir girişuya sahiptir. Invertörün çok panelinde yer alan AC bağlantı kutsundaki topraklama teki, şaşıya bağlıdır. Şaşı topraklama çıkıntısı, invertörün netye kutupajına bağlı olarak değişiklik gösterecek bir topraklama noktasına bağlanmalıdır.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Ancakları şaşı topraklama çıkıntısı aracı sine sine bağlayın.</li> <li>Teklelerde şaşı topraklama çıkıntısını teklenin topraklama sistemine bağlayın.</li> <li>Sabit konumlarda ise şaşı topraklama çıkıntısı bir topraklama çubuğu aracılığıyla toprağa bağlayın (metel çubuğu toprağa sokun). Şaşı topraklama çıkıntısı topraklama noktasına bağlamak için # 12 AWG veya daha geniş birerben yeşil/yan yalıtıma sahip bir bakır tel kullanın.</li></ul> <p>Invertörün AC çıkı devresinin nötr iletkeni, şaşı topraklamasına bağlıdır. Şaşı toprağa bağlandığında nötr iletken de topraklanmış olur.</p>
10. Soğutucu fan	<ul style="list-style-type: none"><li>Bilgelik fan start: invertör sıcaklığı 40<span> </span>°C'ye ulaştığında, fan otomatik olarak çalışacaktır.</li></ul>
11. AC çıkışı	<ul style="list-style-type: none"><li>Cihazın elektrik kablosunu, invertörün AC çıkışına bağlayın.</li></ul>
12. Uzaktan kumanda jakı	Cihaz, uzaktan kumanda kullanılarak çalıştırılabilir.
13. Uzaktan kumanda	Uzaktan kumandanın kablosunu uzaktan kumanda jakına bağlayın.
14. Açma/kapama anahtarı (uzaktan kumanda)	<ul style="list-style-type: none"><li>Cihazı açmak veya kapatmak için anahtara basın.</li></ul>
15. Güç göstergesi (uzaktan kumanda)	<ul style="list-style-type: none"><li>Cihaz bir bataryaya bağlandığında ve açıldığında gösterge yeşil renkte yanar. Cihaz kullanılmı için hazırdır.</li></ul>

**Sesli alarm**

Açın sıcaklık, düşük batarya gücü veya düşük batarya gücü nedeniyle kapanma durumlarında alarm sesi verilir.

### Güvenlik

**Genel güvenlik**

- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra bayırmak için saklayın.
- Üretici, dolaylı zararları veya güvenlik uyarılarında uygulanması ve cihazın hatalı şekilde kullanımının yol açtığı maddi veya kişilere gelebilecek zararlardan sorumlu değildir.
- Cihaz sadece tasarlanan amaç için kullanılır. Cihazı kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihaz kullanmayın. Cihaz hasarlı veya kusurlu ise cihaz derhal değiştirin.
- Cihaz sadece iç mekân kullanımı için uygundur. Cihaz dış mekânda kullanmayın.
- Cihaz, sadece evde kullanıma uygundur. Cihaz ticari amaçlar için kullanılmayn.
- Cihazı yalnızca ortam sıcaklığı 0 °C ile 25 °C arasında olan yerlerde kullanın.
- Cihazı banyolar ve yüzme havuzları gibi yüksek nem oranına sahip konumlarda kullanmayın.
- Cihazı banyo klozetlerinin, duşlarna, lavaboların veya su biriktiren diğer cihazların yakınında kullanmayın.
- Cihazı otomatik olarak açan bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi kullanmayın.
- Cihazın üzerini örtmeyin.
- Havalandırma deliklerini kapatmayın. Havalandırma deliklerine yabancı cisimler sokmayın.
- Düzensin bir soğuma ve hava akışı sağlamak için cihazın çevresinde en az 2,5 cm boşluk bırakın.
- Cihazı sabit, düz bir yüzeye yerleştirin.
- Cihazı yarıcı nesnelere den uzak tutun.

**Elektrik güvenliği**



- Elektrik çarpması riskini azaltmak için servis gerekli olduğunda bu ürün sadece yetkili bir teknisyen tarafından açılmalıdır.
- Bir sorun meydana gelirse ürünü enjbebe prizyle ve diğer aygıtlarla olan bağlantısını kesin.
- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra bayırmak için saklayın.
- Cihaz sadece tasarlanan amacı için kullanılır. Cihazı kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihaz kullanmayın. Cihaz hasarlı veya kusurlu ise cihaz derhal değiştirin.

### Temizlik ve bakım

**Uyarı!**

- Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.
- Cihazın içini temizlemeyin.
- Cihazı onarmaya çalışmayın. Cihaz doğru şekilde çalışmıyorsa, yeni bir cihazla değiştirin.

- Cihazın dış tarafını yumuşak, nemli bir bezle silin.
- Havalandırma deliklerini yumuşak bir fırça kullanılarak temizleyin.

**Destek**

Daha fazla yardım ihtiyac duyarsanız veya yorumunuz ya da öneriniz varsa lütfen [www.nedis.com/support](http://www.nedis.com/support) adresini ziyaret edin

**İletişim**

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Hollanda